

FICHA TÉCNICA

**QUÉ ESPERAR DURANTE
EL PROCESO DE
INTEGRACIÓN
DESDE LA PERSPECTIVA
DE LOS VOLUNTARIOS/
PATROCINADORES Y
ANFITRIONES**

RESUMEN DE PUNTOS CLAVE

- **La integración es diferente para cada persona.** Los patrocinadores deben reconocer que lo que esperan que sea la integración puede no ser la forma en que evolucione. Hay que comprobar y adaptar las expectativas de progreso.
- **El empoderamiento es fundamental para apoyar los procesos de integración.** Los anfitriones (comunidades o individuos de acogida), patrocinadores y voluntarios deben evitar infantilizar a las personas a las que acogen y no responsabilizarse de su propio proceso de integración. En su lugar, los patrocinadores pueden apoyar el desarrollo de las herramientas que las personas acogidas necesitan para superar las barreras que les impiden progresar o que les permiten tomar decisiones de forma cada vez más independiente sobre su propio futuro.
- Los voluntarios deben ser conscientes de que **trabajan con las personas refugiadas a las que acogen y no para ellos**. Se trata de un proceso de colaboración en el que deben participar todas las personas implicadas.
- **Prepararse para dar un paso atrás a medida que aumenta la autonomía personal es una consideración clave** desde el inicio. Si con el tiempo las personas acogidas necesitan menos apoyo, suele ser señal de que el proceso de integración va bien.
- **Compartir una lengua y tener acceso a la formación en una segunda lengua son fundamentales para la integración a largo plazo.** La capacidad de utilizar la lengua del país de acogida en el momento de la llegada suele ser uno de los mejores indicadores del itinerario para alcanzar la autonomía, seguido de cerca por los progresos en el aprendizaje de la lengua después de la llegada.
- Reconocer que **el trauma puede afectar al comportamiento y a las acciones de diversas maneras** puede ayudar a los patrocinadores y voluntarios a gestionar cómo reaccionar y apoyar a las personas afectadas. El trauma puede manifestarse mucho tiempo después del reasentamiento y no siempre está ligado a los sentimientos de seguridad o integración que alguien experimenta en su país de acogida.
- **El patrocinio comunitario puede reforzar los lazos existentes en una comunidad**, crear otros nuevos y mejorar la integración de los futuros refugiados acogidos. Una comunidad acogedora e inclusiva puede apoyar profundamente el proceso de integración de una familia. Sin embargo, es importante reconocer que no toda la comunidad responderá de forma positiva a la llegada de una familia.

CADA PROCESO DE INTEGRACIÓN ES PROFUNDAMENTE PERSONAL Y ÚNICO

La integración puede variar de una persona a otra. La integración es un proceso sin plazos claramente definidos. Para quienes apoyan a personas o familias cuya acogida está dirigida por la comunidad, gestionar las expectativas sobre cómo será la integración es fundamental para evitar decepciones, impacencias o valoraciones injustas del progreso y el compromiso con el proceso de integración.

Para comprender los sentimientos de las personas, es fundamental reconocer la complejidad del proceso de integración. Hay muchos factores que pueden influir en la probabilidad y la duración del proceso. Puede haber temores relacionados con la pérdida de la identidad cultural, la barrera por la falta de un idioma compartido, el impacto del trauma o la dificultad de acceso e inclusión en la comunidad en la que se encuentran la persona o la familia.

EL ROL DEL EMPODERAMIENTO

El empoderamiento¹ es un factor clave para la integración de los refugiados reasentados a través de vías seguras. Aunque los voluntarios pueden apoyar a los individuos en el proceso, es importante que también sean conscientes de que no pueden controlar todos los aspectos de este proceso de integración ni los sentimientos de las personas a las que apoyan. Más bien, los voluntarios de acogida y de patrocinio comunitario pueden ayudar a las personas a comprender los obstáculos a los que se enfrentan y cómo superarlos, así como a reflexionar sobre sus progresos.

El apoyo de los voluntarios debe centrarse en el empoderamiento para preparar a las familias recién reasentadas para una vida autónoma. Es esencial animar a las personas a que fijen sus propios objetivos² y decidan qué es importante para ellas, ya que esto puede contribuir a su motivación y a los resultados. Cuando la familia llega por primera vez, es probable que la ayuda de un grupo sea intensiva y frecuente, centrándose en la ayuda práctica. Cuando la situación de la familia empieza a estabilizarse, el apoyo debe centrarse en ayudarles a identificar y perseguir sus aspiraciones y objetivos. A medida que la familia avanza hacia sus objetivos, el apoyo debe centrarse más en enseñarles a desenvolverse de forma autónoma en su país de acogida.

Trabaje con los refugiados que acoge, no para ellos: Una de las dificultades a las que se enfrentan las personas voluntarias es aceptar que, en ocasiones, las decisiones que tomarán las personas a las que apoyan son las que ellos mismos tomarían. Esto puede incluir decisiones sobre la crianza de los hijos, las finanzas, la educación y la búsqueda de empleo. Los voluntarios deben recordar que trabajan «con ellos, no para ellos» y animarlos a llevar su propia vida, fomentando su autonomía personal, lo que a su vez favorece su integración en la sociedad.

Para que la persona o la familia puedan llevar una vida autónoma, es necesario cambiar el tipo de apoyo que se les ofrece, pasando de «hacer cosas para la familia» en un primer momento a «enseñar a la familia a hacer cosas por sí misma». Por ejemplo, en lugar de llamar a la familia para concertar una cita médica, se le enseña a hacerlo por teléfono, o se le ayuda a comunicarse directamente con el casero para informar de los problemas de mantenimiento, en lugar de pasarle el mensaje a una persona voluntaria.

Puede que algunas personas estén dispuestas a ser más autónomas, mientras que otras necesitan que se les anime. Las personas voluntarias aprenderán a negociar estos aspectos con las personas a las que prestan apoyo. El apoyo de organizaciones de formación como Reset (Reino Unido) y de organizaciones benéficas que actúan como mentoras puede ser de gran ayuda en estas negociaciones. En última instancia, el objetivo del patrocinio comunitario es que las personas acogidas sean lo más independientes e integradas posible, y aunque los voluntarios pueden apoyarlas, el éxito final dependerá de ellas.

TIEMPOS

Aunque el itinerario de la integración suele implicar un apoyo significativo de los patrocinadores en los primeros días y semanas, seguido de un número progresivamente menor de intervenciones o solicitudes de apoyo a lo largo de meses e incluso años, no suele ser una trayectoria completamente coherente, predecible o lineal. No obstante, si la familia usuaria de la vía solicita menos apoyo a medida que pasa el tiempo, esto suele ser señal de un proceso de integración satisfactorio y de que se ha ofrecido apoyo. Las personas patrocinadoras no tienen por qué sentir que deben ofrecer apoyo si se han superado las pruebas de autonomía o si no se solicita apoyo. Los grupos de patrocinio deben contar con un plan de salida³ desde etapas muy tempranas; es importante que tanto el grupo como la familia piensen en cómo cambiará el apoyo a lo largo del primer año y en el futuro.

1 Para más información, consulte: <https://training-resetuk.org/integration/introduction-integration/>

2 Para más información, consulte: <https://training-resetuk.org/integration/working-towards-integration/>

3 Para más información, consulte: <https://training-resetuk.org/integration/exit-planning/>

LENGUA COMPARTIDA Y ACCESO A LA FORMACIÓN EN UNA SEGUNDA LENGUA⁴

Un factor importante para el éxito de la integración es que las personas refugiadas acogidas compartan el idioma con los patrocinadores y voluntarios. La falta de un idioma compartido no garantiza, por sí sola, que una persona se sienta integrada. Sin embargo, los grupos que han acogido a familias o personas que ya tienen un buen nivel de inglés han descubierto que esto tiene un impacto positivo en su capacidad para comunicarse, acceder a los servicios y conectar con los demás, lo que a su vez repercute en su sentimiento de integración.

Aprender un nuevo idioma no es tarea fácil; es duro, lleva tiempo y es fácil sentirse desanimado, sobre todo cuando el progreso puede ser lento. Por eso, animar a los miembros de la familia a tener expectativas realistas y un plan de lo que quieren conseguir es una buena forma de mantener la motivación.

Hay varias maneras de ayudar a las personas a aprender idiomas. Tanto las oportunidades formales como las informales⁵ de aprender un segundo idioma ofrecen a las personas la posibilidad de elegir cómo quieren aprender-lo. La adquisición de un segundo idioma y el nivel de la lengua materna del país de reasentamiento son algunos de los indicadores más importantes del tiempo que tardará una persona en vivir de forma independiente tras su llegada.

EL IMPACTO DEL TRAUMA

El trauma afectará a cada persona de forma diferente⁶ y es un elemento central en las experiencias de muchas personas refugiadas. La respuesta de una persona puede ser totalmente distinta a la de otra. También debemos tener cuidado de no asumir, ni vivir como propio, el trauma y el impacto de las experiencias a las que se enfrentan las personas a las que apoyamos.

También es fácil suponer que el trauma de una persona refugiada ha terminado cuando es reasentada en un nuevo país. Sin embargo, no siempre es así. A menudo, los síntomas del trauma aparecen cuando la persona se siente segura y fuera de peligro. Las etapas del trauma suelen ser las siguientes y requieren enfoques específicos y apoyo adaptado a cada una de ellas:

Antes de la migración: persecución, posible tortura y/o encarcelamiento, guerra, violencia, dificultades económicas, pérdidas.

Durante la migración: riesgo de vida, huida, penurias e incertidumbre.

Después de la migración: problemas o retos culturales, aislamiento, desempleo, pobreza.

Es importante reconocer que el trauma puede manifestarse a través de distintos comportamientos, como alejarse de las personas de apoyo, de los amigos o de la familia, o no acudir a citas o a clases de idiomas. Estos comportamientos pueden preocupar a quienes prestan apoyo a las personas acogidas, ya que pueden parecer signos de que no están dispuestos a integrarse en su nuevo entorno o de que no son capaces de hacerlo. Sin embargo, como ocurre con los síntomas del trauma, es importante saber que probablemente haya algo más bajo la superficie y que no se trata simplemente de que alguien no quiera comprometerse o no esté dispuesto a trabajar para integrarse. Apoyar y aceptar los cambios inesperados de planes demuestra que se respeta a la familia y sus necesidades específicas. Es normal sentirse frustrado cuando hay que cambiar los planes con poca antelación, pero es fundamental mantener abiertos los canales de comunicación y respetar el espacio cuando se necesita.

4 Para más información, consulte: <https://training-resetuk.org/language/esol-group-leaders-detailed/>

5 Para más información, consulte: <https://training-resetuk.org/education/creating-informal-english-learning/>

6 Para más información, consulte: <https://training-resetuk.org/mental-health/considering-impact-trauma/>

IMPLICACIÓN COMUNITARIA Y ACTITUDES

Una de las ventajas de un programa de patrocinio es que los voluntarios pueden acoger a las familias en la esfera de su comunidad, ya que el grupo procede de ella. El patrocinio es una gran oportunidad para que las comunidades refuercen sus vínculos, generen nuevas amistades y colaboraciones y den a las personas un sentido de identidad y pertenencia dentro de sus municipios. Esto, a su vez, puede tener un enorme impacto en la integración de las familias y las personas acogidas en ese entorno, así como en las que les siguen.

Una comunidad acogedora que se esfuerza por ser inclusiva puede apoyar profundamente el proceso de integración de una familia. Sin embargo, es importante reconocer que no toda la comunidad responderá positivamente a la llegada de una familia. Los patrocinadores deben estar siempre preparados para enfrentarse a la posibilidad de que se produzcan comentarios negativos, acoso⁷ o delitos de odio⁸ y acceder a los recursos de las redes de apoyo para garantizar que estos sucesos se aborden adecuadamente y no pongan en peligro el proceso de integración. Puede obtener más información al respecto en nuestra Media Toolkit⁹.

RECURSOS

- <https://training-resetuk.org/group-management/media-toolkit-community-sponsorship-groups/>
- <https://training-resetuk.org/integration/hate-crime-briefing/>
- <https://training-resetuk.org/education/bullying/>
- <https://training-resetuk.org/mental-health/considering-impact-trauma/>
- <https://training-resetuk.org/education/creating-informal-english-learning/>
- <https://training-resetuk.org/integration/working-towards-integration/>
- <https://training-resetuk.org/integration/introduction-integration/>

Reset UK es una organización benéfica creada en 2018 para hacer crecer el movimiento Community Sponsorship en el Reino Unido, que forma y apoya a voluntarios de todo el país para que se preparen para acoger a refugiados y les ayuden a asentarse e integrarse una vez que llegan. Reset UK también trabaja con las autoridades locales y otras organizaciones para apoyar a los voluntarios a hacer realidad la bienvenida dirigida por la comunidad.

Esta ficha técnica ha sido preparada por Reset UK como parte del proyecto Complementary Pathways Network (COMET). Su autora es Grace Simpson.

El proyecto COMET ha recibido financiación del Fondo de Asilo, Migración e Integración (FAMI) de la Unión Europea. Todos los documentos del proyecto se pueden encontrar en el sitio web del proyecto COMET: www.cometnetwork.eu

El contenido de esta publicación representa únicamente las opiniones de su autor y es responsabilidad exclusiva del mismo. La Comisión Europea no asume ninguna responsabilidad por el uso que pudiera hacerse de la información que contiene.

Para obtener más información sobre seguimiento y evaluación, póngase en contacto con Reset UK en: enquiries@resetuk.org.

© 2025 Reset UK. Todos los derechos reservados.

7 Para más información, consulte: <https://training-resetuk.org/education/bullying/>

8 Para más información, consulte: <https://training-resetuk.org/integration/hate-crime-briefing/>

9 Para más información, consulte: <https://training-resetuk.org/group-management/media-toolkit-community-sponsorship-groups/>